



## I ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE AGUA POTABLE RURAL

Desde 1964, el gobierno de Chile ha estado implementando Programas de Saneamiento Rural. El de mayor éxito ha sido el Programa de Agua Potable Rural para Población Concentrada, el cual finalizará el año 2000 con un 100 % de cobertura. Durante estos últimos años, se han estado investigando, desarrollando e implementando diversas experiencias piloto, que intentan abordar otros ámbitos del Saneamiento Rural, en especial el proveer de agua potable a localidades Rurales Dispersas y la instalación de Sistemas de Alcantarillado y de Tratamiento de Aguas Servidas.

Conociendo de la envergadura y significancia que estos Programas tienen, tanto para la población rural de nuestro país como del resto de América Latina y dado el nivel de desarrollo y expectativas comerciales que se vislumbran, se considera que muchos de los problemas y desafíos que se deberán enfrentar tendrán una mejor solución si se abordan desde una perspectiva multilateral. Los distintos niveles de desarrollo en que se encuentra cada país latinoamericano, genera posibilidades de respuesta y cooperación mutua en la solución de problemas.

Conciente de esta situación, el Ministerio de Obras Públicas de la República de Chile en conjunto con la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A. - ESSCO S.A., organizan este Primer Encuentro, cuyo objetivo principal es generar espacios de análisis y reflexión en la creación e implementación de políticas sociales en Agua Potable Rural y eventuales acuerdos de cooperación para su desarrollo. Para estos efectos, considera la participación de entidades públicas y privadas, tanto nacionales como extranjeras, a fin de incorporarlas al debate y conocer su opinión sobre éstas y otras materias relacionadas con Saneamiento Rural.

Por todo lo anterior, y en conocimiento de las actividades que ustedes realizan, es que el Ministerio de Obras Públicas, mediante su Dirección Nacional de Planeamiento, y en conjunto con la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo - ESSCO S.A., invita a Usted al I Encuentro Latinoamericano de Agua Potable Rural que a continuación se describe.

### ACTIVIDADES

Las actividades a realizar durante el I Encuentro de Agua Potable Rural son las siguientes :

#### **Conferencias temáticas**

Se esperan realizar tres conferencias temáticas, cuyo fin es dar a conocer e intercambiar opiniones, sobre la visión del gobierno de Chile en la implementación de Políticas Sociales en Agua Potable Rural y la participación del sector privado en dicho proceso.

Ier ENCUENTRO

LATINOAMERICANO DE

AGUA POTABLE RURAL

DICIEMBRE 3 AL 5

LA SERENA - CHILE

1997



EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS  
DE COQUIMBO S.A.  
COLO COLO 935  
FONO-FAX: (56-51)225552  
e mail: [essco@entelchile.net](mailto:essco@entelchile.net)  
LA SERENA - CHILE



1er ENCUENTRO  
LATINOAMERICANO DE  
AGUA POTABLE RURAL  
DICIEMBRE 3 AL 5  
LA SERENA - CHILE

1997



EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS  
DE COQUIMBO S.A.  
COLO COLO 935  
FONO-FAX: (56-51) 225552  
e mail: [essco@entelchile.net](mailto:essco@entelchile.net)  
LA SERENA - CHILE

### **Paneles de presentación de casos**

En estas actividades se presentarán distintas experiencias de países latinoamericanos que estén implementando Programas de Agua Potable Rural. Se espera debatir sobre los resultados y dificultades que las distintas modalidades de implementación han obtenido.

### **Paneles de propuestas**

En esta actividad, se espera generar eventuales acuerdo de cooperación mutua y transferencia tecnológica, los cuales puedan ser formalizados entre los distintos países interesados.

### **AGENDA TEMATICA**

Los participantes tendrán la oportunidad de conocer experiencias latinoamericanas en Agua Potable Rural e intercambiar opiniones respecto a las siguientes materias :

#### **Políticas Sociales de desarrollo en infraestructura sanitaria**

- Relación Sector Público - Sector Privado en la puesta en marcha de políticas sociales de desarrollo de infraestructura sanitaria, específicamente en Agua Potable Rural.
- Convenios con privados en implementación de Programas de Agua Potable Rural.
- Marco legal.
- Progreso en la privatización de infraestructura sanitaria.

#### **Gestión privada en la implementación de infraestructura sanitaria**

- Modalidad de Convenio entre las partes interesadas
- Procesos de trabajo en la gestión
- Marcos metodológicos de intervención comunitaria
- Marco legal para la participación de empresas de países del área
- Evaluación de resultados

#### **Sistemas de información y cooperación**

- Mecanismos multilaterales de cooperación.
- Transferencia de tecnología.
- Bases de datos de proyectos de infraestructura.
- Estudios de impacto ambiental para proyectos de infraestructura.
- Organización de Seminarios, Conferencias, Cursos de Capacitación.



## FECHA Y LUGAR DE REALIZACION

Este I Encuentro Latinoamericano de Agua Potable Rural, se llevará a cabo en el **Hotel Resort de la ciudad de La Serena - IV Región - Chile**, los días 03, 04 y 05 de diciembre del año en curso.

## INSCRIPCIONES

El Ministerio de Obras Públicas, por intermedio de la Dirección Nacional de Planeamiento, recepcionará las inscripciones de aquellos funcionarios que hayan sido delegados por sus correspondientes servicios para participar en este Encuentro.

Se considera como requisito de participación el estar desempeñándose en labores relacionadas al Saneamiento Rural. **El cupo de participación es limitado.**

Se solicita a las personas que cumplan con los requisitos propuestos y que estén interesadas en participar, favor completar la ficha de inscripción adjunta, realizar el depósito pertinente y enviar ambos documentos al fono fax (56) (51) 225552, confirmando a la brevedad (vía fax) a él o los participantes, a la siguiente dirección:

***Sra. Ana María Arriagada - Jefa Departamento Administrativo  
Ministerio de Obras Públicas - DIRPLAN - CHILE  
Fono 361.26.01- 361.26.02 / Fax 672.66.83  
WWW.MOP.CL/INTER/APR***

## VALOR DE LA INSCRIPCION

Se establece un costo de 250 dólares por inscripción de cada participante (nacionales y extranjeros). No incluye estadía ni pasajes.

Para mayor información comunicarse con el Sr. Raúl Moya Pinto, Unidad Asesora de Comunicaciones. Fonofax (51) 225552.

1er ENCUENTRO

LATINOAMERICANO DE

AGUA POTABLE RURAL

DICIEMBRE 3 AL 5

LA SERENA - CHILE

1997



EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS  
DE COQUIMBO S.A.  
COLO COLO 935  
FONO-FAX: (56-51)225552  
e mail: escso@entelchile.net  
LA SERENA - CHILE



1er ENCUESTRO  
LATINOAMERICANO DE  
AGUA POTABLE RURAL  
DICIEMBRE 3 AL 5  
LA SERENA - CHILE

1997

## PROGRAMA DE ACTIVIDADES

### 1º ENCUESTRO LATINOAMERICANO DE AGUA POTABLE RURAL

La Serena, 03 al 5 de Diciembre de 1997

#### MIERCOLES 03 DE DICIEMBRE

- 08:30 - 11:30 hrs. Recepción y Acreditación de Participantes  
11:30 - 12:00 hrs. Acto Folklórico ESSCO S.A.  
Presentación Audiovisual
- 12:00 - 13:00 hrs. Discurso Bienvenida  
· Raimundo Peñafiel Salas - Presidente Directorio ESSCO S.A.  
· Matías de la Fuente Condemarín - Director Nacional Planeamiento (S) M.O.P.  
· Renán Fuentealba Moena - Intendente IV Región
- 13:00 - 14:30 hrs. Almuerzo
- 14:30 - 15:30 hrs. Conferencia de Apertura  
Tema:  
"Políticas de Saneamiento Rural en el Sector Público"
- Expositor:  
Matías de la Fuente Condemarín - Director Nacional de Planeamiento (S) - Ministerio de Obras Públicas - Chile
- 15:30 - 16:00 hrs. Café
- 16:00 - 18:30 hrs. Foro Panel  
Tema:  
"Presentación de Experiencias Estatales en Implementación de Programas Sanitarios".
- Participantes:  
Sr. Roberto Alonso Castillo - Jefe Depto. Programas Sanitarios - M.O.P.- Chile
- Sr. Fernando Cháves - Director Nacional de Aguas - República de Argentina
- Sr. Sergio Alvarez - Sub Gerente de Agua Potable Rural - ESSEL S.A.



1er ENCUESTRO  
LATINOAMERICANO DE  
AGUA POTABLE RURAL  
DICIEMBRE 3 AL 5  
LA SERENA - CHILE

1997

EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS  
DE COQUIMBO S.A.  
COLO COLO 935  
FONO-FAX: (56-51) 225552  
e mail: essco@entekchile.net  
LA SERENA - CHILE

## JUEVES 04 DE DICIEMBRE

- 09:00 - 11:30 hrs. Presentación de Experiencias Relevantes en Saneamiento Rural  
Representantes de Cuba y Paraguay
- 11:30 - 12:00 hrs. Café
- 12:00 - 13:30 hrs. Exposición de Experiencias Relevantes en Saneamiento Rural  
Representante de Chile  
Plenario. Preguntas. Mesa Redonda.
- 13:30 - 15:00 hrs. Almuerzo
- 15:00 - 15:30 hrs. Foro Panel  
Tema:  
"Presentación de Experiencias en Implementación de Programas  
Sanitarios con participación del Sector Privado"
- Participantes:  
Sr. Víctor Fajardo Muñoz - Gerente de Agua - Empresa de Servicios  
Sanitarios de Coquimbo - ESSCO S.A. - Chile
- 15:30 - 16:00 hrs. Sr. Guillermo Ruíz Pérez - Ingeniero Civil Consultor Hidrosan
- 16:00 - 16:30 hrs. Café
- 16:30 - 18:30 hrs. Foro Panel  
Sr. Roberto Alonso - Jefe Depto. Programas Sanitarios - M.O.P.-  
Chile

## VIERNES 05 DE DICIEMBRE

- 09:00 - 10:00 hrs. Exposición de Dirigentes Comunitarios de A.P.R.  
Sr. Luis Omar Pizarro - Pdte. Comité A.P.R. Diaguitas  
Sra. Irma Cortés Cerda - Pdte. Comité A.P.R. Nueva Vida
- 10:00 - 10:30. Café
- 10:30 - 11:30 hrs. Propuestas y Conclusiones relativas a:  
· Relación Estado - Privados  
· Compromisos de Cooperación
- 11:30 - 12:00 hrs. Tema:  
Compromisos de Cooperación
- 12:00 - 12:30 hrs. Síntesis de Conclusiones
- 12:30 - 13:00 hrs. Discurso Clausura  
Sr. Ricardo Lagos - Ministro de Obras Públicas - Chile
- 13:30 hrs. Almuerzo de Clausura

PROGRAMA TECNICO DE ACTIVIDADES I ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE AGUA  
POTABLE RURAL

PRIMER DIA \_\_\_\_\_

08:30 - 11:30 ACREDITACION DE PARTICIPANTES

11:30 - 12:00 DISCURSO DE BIENVENIDA - GERENTE GENERAL ESSCO S.A.

12:00 - 13:00 ACTO FOLKLORICO

13:00 - 14:30 ALMUERZO

14:30 - 15:30 CONFERENCIA DE APERTURA

TEMA

“POLITICAS DE SANEAMIENTO RURAL EN EL SECTOR PUBLICO “

EXPOSITOR

SR. MATIAS DE LA FUENTE CONDEMARIN - DIRECTOR NACIONAL DE  
PLANEAMIENTO (S) - MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS - CHILE

15:30 - 16:00 CAFE

16:00 - 18:30 FORO PANEL

TEMA

“PRESENTACION DE EXPERIENCIAS ESTATALES EN IMPLEMENTACION  
DE PROGRAMAS SANITARIOS”

PARTICIPANTES

SR. ROBERTO ALONSO CASTILLO - JEFE DEPARTAMENTO DE  
PROGRAMAS SANITARIOS - MOP - CHILE

SR. FERNANDO CHAVES - DIRECCION DE AGUAS - REPUBLICA DE  
ARGENTINA

SR. SERGIO ALVAREZ - JEFE DEPARTAMENTO DE AGUA POTABLE  
RURAL - EMPRESA SANITARIA DEL LIBERTADOR - ESSEL S.A.

SEGUNDO DIA

---

09:00 - 11:30 FORO PANEL

TEMA

“PRESENTACION DE EXPERIENCIAS EN IMPLEMENTACION  
DE PROGRAMAS SANITARIOS CON PARTICIPACION DEL SECTOR  
PRIVADO”

PARTICIPANTES

SR. VICTOR FAJARDO - GERENTE DE AGUAS - EMPRESA DE SERVICIOS  
SANITARIOS DE COQUIMBO - ESSCO S.A. - CHILE

SR. FERNANDO JARPA - EMPRESA PRIVADA

SR. GUILLERMO RUIZ - CONSULTOR EXTERNO

SR. ROBERTO ALONSO CASTILLO - JEFE DEPARTAMENTO DE  
PROGRAMAS SANITARIOS - MOP - CHILE

11:30 - 12:00 CAFE

12:00 - 13:30 PRESENTACION DE EXPERIENCIAS RELEVANTES EN SANEAMIENTO  
RURAL

REPRESENTANTE DE PARAGUAY

REPRESENTANTE DE CHILE

13:30 - 15:00 ALMUERZO

15:00 - 16:30 EXPOSICION DE EXPERIENCIAS RELEVANTES EN SANEAMIENTO  
RURAL

REPRESENTANTE DE CUBA

REPRESENTANTE DE CHILE

16:30 - 17:00 CAFE

17:00 - 18:30 PLENARIO - PREGUNTAS ABIERTAS - MESA REDONDA

TERCER DIA \_\_\_\_\_

09:00 - 10:30 PROPUESTAS - CONCLUSIONES

TEMA

RELACION ESTADO -PRIVADOS

10:30 - 11:00 CAFE

11:00 - 12:30 PROPUESTAS - CONCLUSIONES

TEMA

COMPROMISOS DE COOPERACION

12:30 - 13:00 DISCURSO DE CLAUSURA

13:00 - 14:00 COCTEL DE CLAUSURA